

Inspirations

Новий погляд на наше житло
У фокусі —
зонування житлового простору

Living Office
Як працюють із дому в Осло

Ваш стиль, Ваша кухня
Індивідуально із LEGRABOX

 **blum**[®]

**“У центрі
нашої уваги –
потреби
клієнта.”**

Вступ

Люди схильні орієнтуватися на певні цінності, особливо в часи змін. Це сім'я, друзі, згуртованість, а також якість, сталий розвиток, довговічність. Усе це відображено в стилі життя та в нашому помешканні. Дім – це місце, де людина має простір для того, щоб розкритися як особистість. Blum уважно вивчає, які потреби та ідеї керують Вами? Що потрібно, щоб їх втілити в життя? Як ми можемо в цьому допомогти?

Інноваційні ідеї не з'являються у вежі зі слонової кістки. Вони виникають у діалозі. Ми прагнемо, щоб якість життя і користувачів, і виробників меблів ставала дедалі кращою. Ми хочемо допомагати створювати індивідуальні меблі, оптимально використовувати житлову площу та простір для зберігання, а ще – вражати та надихати цікавими рішеннями. Тому ми не стоїмо на місці. Рух – ось наш стимул й основна компетенція.

Про це – наш лейтмотив “Moving ideas”. Наші вироби створюють рух у меблях, а ми разом із зацікавленими партнерами, співробітниками та клієнтами спільними зусиллями рухаємося до максимального результату.

Якщо коротко, то клієнти та користувачі – це наше натхнення. А що надихає Вас?

Ваша редакційна команда журналу “Blum Inspirations”

Blum всередині

Ви будете здивовані, як вироби Blum полегшать ваше повсякденне життя. І не тільки на кухні, а й в усіх житлових приміщеннях. Австрійські вироби, що вирізняються якістю та отримали багато нагород, використовують у меблях у всьому світі.



Шухляди

Blum має ідеальну шухляду для будь-якого вмісту та будь-якого приміщення: LEGRABOX, MERIVOBOX, TANDEMBOX. Усі шухляди можна створити індивідуально. Вони мають гарну конструкцію та дизайн.



Підймальні механізми

Фасад може складатися, відкидатися над корпусом чи підійматися вертикально. Серед AVENTOS оберете потрібний тип підймання для будь-якого приміщення. Навіть великі та важкі фасади у верхніх шафах підіймаються легко й плавно.



Напрявні

Із якісними напрямними MOVENTO й TANDEM навіть сильно навантажені стандартні та високі дерев'яні шухляди ковзають, наче невагомі.



Завіси

Завіси Blum дбають про те, щоб дверця елегантно відчинялися та тихо зачинялися. Технічно інноваційна система CLIP top відкриває багато можливостей для вибору кута відчинення та дизайну.



Докладно



Розсувні двері

Відповідно до нових концепцій простору стираються межі між житловими приміщеннями. REVEGO дає змогу закрити певні зони, поки не користуєтесь ними, та за потреби відкрити.



Внутрішні розділювачі

Адаптивні внутрішні розділювачі AMBIA-LINE та ORGA-LINE подбають про порядок у всіх шухлядах – від кухні до ванної кімнати. Конфігурація може бути довільною залежно від стилю життя та того, що в них зберігають.



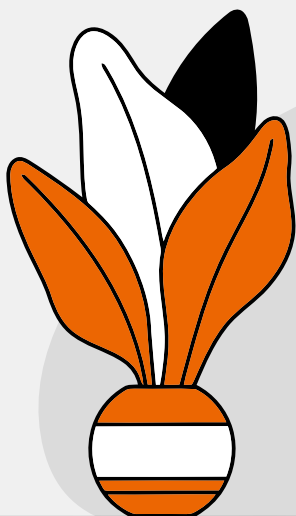
Функціональні конструкції шафок

Ми пропонуємо ідеї практичних та креативних меблів, які гнучкі у проєктуванні, але створюють максимум корисного простору та спрощують робочий процес. Рішення від Blum гарантують оптимальний доступ, витримують велике навантаження та чудово виглядають.



Технології руху

Blum пропонує чотири технології руху для комфортного користування меблями. Механічна технологія BLUMOTION для того, щоб м'яко закривати, TIP-ON, щоб відкривати, та поєднання обох – TIP-ON BLUMOTION. Також можна обрати електричний варіант SERVO-DRIVE для того, щоб відкривати й м'яко закривати.





Корисний простір творює дива

- 10 Новий погляд на наше житло**
У фокусі – зонування житлового простору
- 16 Мало кімнат, але багато простору**
Сімейне життя в лофті
- 22 Поради, щоб збільшити
корисний простір**
Порядок – легко
- 24 Все, що потрібно, – SPACE**
Розумні рішення для шафок
- 28 Living Office**
Як працюють із дому в Осло
- 34 Працювати красивіше**
Релакс та баланс у хоум-офісі
- 36 Офіс – скрізь**
Так Blum облаштовує робочі місця
- 40 Справжня вартість захована
всередині**
Житлові концепції Micro-Living

Культура харчування

- 46 Чесно, просто
& креативно**
Інтерв'ю шеф-кухарки
Хіари ван Емрік
- 50 Різні країни –
різні кухні**
Міжнародне порівняння кухонь
- 54 Ваш стиль,
Ваша кухня**
Індивідуально з LEGRABOX
- 58 Добрий проєкт –
вже половина справи**
Планувальник зон у пригоді



Зміст



Тренди

- 62 Розумний будинок**
Скільки техніки заховано в меблях?
- 64 Best Age Generation**
Найкращі роки – вдома
- 68 Час, щоб рухатися**
Поради ерготерапевта Клауса Ізеле
- 70 Вже сьогодні знати, що важливо завтра**
Дослідження з костюмом AgeExplorer®
- 72 Темні поверхні**
Тренд у дизайні – темні поверхні
- 78 Поради**
Книги та блоги

Світ виробів Blum

- 82 Факти Blum**
Цифри та факти
- 84 Цифрове натхнення**
Онлайн-платформа для кінцевих споживачів та фахівців
- 87 Про компанію**



ДИВО

ПРО



стору

10 Новий погляд
на наше житло

16 Мало кімнат,
але багато простору

22 Поради,
щоб збільшити
корисний простір

24 Все, що
потрібно, – SPACE

28 Living
Office

34 Працювати
красивіше

36 Офіс –
скрізь

Новий погляд на наше житло

Те, як ми живемо, віддзеркалює нашу епоху, культуру та суспільство. Ще вчора ми були зосереджені на тому, щоб оптимізувати чинні процеси, а вже сьогодні перед нами стоять нові виклики. Складність та динаміка сучасного світу змушують нас усе переосмислювати, але водночас пропонують неочікувані можливості для розвитку. Як у майбутньому ми будемо облаштовувати помешкання?

1926 року архітекторка Маргарет Шютте-Лігоцкі спроєкувала “франкфуртську кухню”, що стала прототипом сучасної. Вона була спланована спеціально для однієї людини – домогосподарки. Щоб все було максимально ефективно, цей простір має бути настільки ж практичним, як робоче місце на заводі. Планування було зосереджено не лише на тому, щоб оптимально використати простір, але й відображало тодішнє розуміння ролей.

Відкритий простір без обмежень

Якщо в минулому житлові та побутові приміщення були чітко поділені просторово відповідно до використання, особливо після індустріалізації, то сьогодні ми спостерігаємо чітку зміну тенденції. Ми вже не можемо уявити архітектуру будинку або апартаментів без поєднання кімнат у відкриті житлові концепти. Ця зміна вписується в картину світу ніби-то без обмежень, який ми нещодавно створили за

допомогою дигіталізації. Тут ми можемо діяти в будь-який час та з будь-якого місця. У відкритому просторі житлової зони та функції перетікають одна в одну, пропонують безмежні можливості дизайну для будь-якого способу життя. Їхня багатофункціональність – це реакція на проблему дефіциту житлового простору, особливо в мегаполісах у всьому світі, тому що концепт відкритих житлових зон добре працює і на невеликих площах.

Менше простору для більшої кількості людей

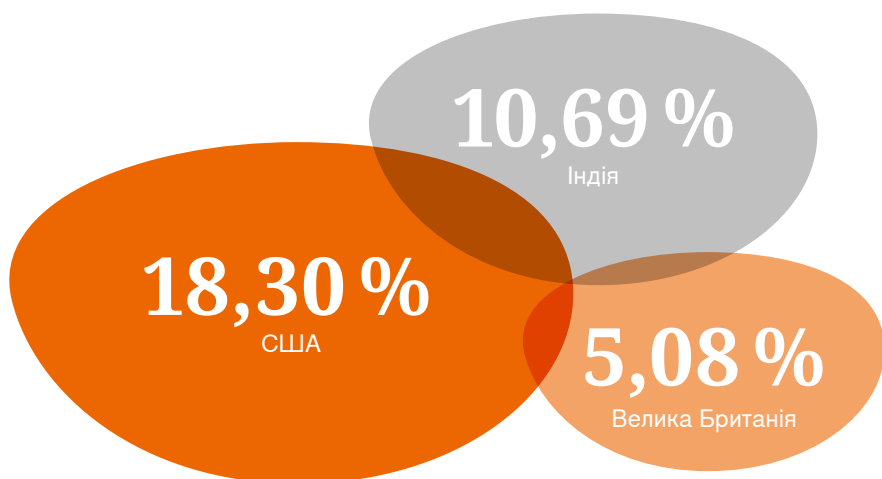
Наприклад, у Шанхаї вартість житлової площі вдвічі більша, ніж у Мюнхені, хоча рівень економічного розвитку є значно нижчим. Там можна дозволити собі менше площі, тому потрібно підходити до питання творчо. Цей тренд характерний не тільки для азійського простору. “Більше, ніж половина людей у світі живе та працює у містах. Це



Де найбільше місць для коворкінгу?

Ситуація у світі.

Джерело: Global Coworking Growth Study 2020. coworkingresources.org.



неминуче призводить до зменшення житлового простору, який потрібно грамотно організувати. Перш за все, нам потрібне середовище, здатне протистояти динаміці світу”, – пояснює дослідник майбутнього Клаус Кофлер. Кофлер працює над різними темами дослідження майбутнього. Однією з них є розвиток житлового простору в сучасному світі, який динамічно змінюється. Як ми зустрінемо ці нестабільні, складні та неоднозначні зміни? У багатьох місцях на зміну постійності приходять невідомі значення. Інші цінності також можуть змінюватись, – дослідники спостерігають відмову від демонстративного споживання. Тепер акцент робиться не на презентації споживчих товарів, а на їхній функціональності. Це все віддзеркалюється в помешканні.

Поділ житлового та робочого просторів

Що стосується нашого життя та житла, то добра новина полягає в тому, що ми маємо різноманітні рішення, які дають змогу оптимально використати цю тенденцію. Невелику житлову площу можна компенсувати, наприклад, спільним проживанням або коворкінг-простором, незалежно від того, на якому життєвому етапі перебуває людина. Кофлер також задумувався над цим питанням. “Разом із партнерами, які займаються будівництвом дерев’яних конструкцій, ми розробили цікавий концепт для людей, які облаштували хоум-офіс на своїй кухні й мусять миритися із постійними незручностями. А якщо там, де живуть ці люди, ми поставимо контейнер із двома офісними блоками, які можна погодинно орендувати для роботи? Це сприяло б способу роботи, який нам потрібний у майбутньому.”



Нові моделі життя

Моделі життя, які дедалі більше змінюються, також потребують гнучкості. Однією з найбільших груп у суспільстві є одинаки різного віку, – молоді цифрові кочівники та люди із так званого Silver Society. Їхні життєві шляхи більше не проходять фази: дитинство – навчання – робота – пенсія, а є значно різноманітнішими. Фази пізнання, переорієнтація в приватному та професійному житті є актуальними для сьогодення. Ринок житла ще й досі не відреагував на цю динаміку життя.

Мислення майбутнього

У світі, що динамічно змінюється, ми потребуємо відповідного способу мислення. “Якщо ми не готові зрозуміти, що можемо взаємодіяти зі всім світом із маленьких блоків і не перебуваємо в пастці мислення, що ми мусимо, наприклад, сидіти в офісі, щоб наші слова

мали вагу, тоді все буде даремно”, – говорить Клаус Кофлер. У цьому розвитку людина займає центральне місце і має більше, ніж коли-небудь, можливостей бути самою собою. Необхідна відкритість до цих нових можливостей.

Простір як джерело натхнення

Сьогодні на простір для життя та роботи впливає набагато більше чинників, ніж у минулому. Як подолати цю складність на побутовому рівні? Простір має вмійувати багатогранні можливості. Чи можемо ми, наприклад, створити стіни, які рухаються, і наша вимога динамічності буде задоволена? Різні види діяльності та галузі життя поєднані в наявному просторі. У цьому нам допомогатимуть багатфункціональні інтер'єри. Тенденція до мінімалізму буде відігравати велику роль у концепції відкритого простору, дефіциті житлової площі та динамічній зміні життя. Ми вивчимо,

що менше може означати більше. Наш житловий простір буде поєднувати в собі безпеку, домашній затишок, довговічність та індивідуальність. Як наша нова риса ідентичності, він збагатить нас на емоційному рівні, – подарує відчуття домашнього затишку, культурної приналежності та стане місцем, де ми можемо відпочити. •

**“Ми потребуємо розумних рішень для динамічного простору.
Він передбачає, що ми можемо постійно змінювати, пристосовувати та розширювати наш спосіб мислення.”**

ПРО ГЕРОЯ

Дослідник майбутнього Клаус Кофлер є членом Академії дизайну майбутнього в Дорнбірні (Австрія) та Вупперталі (Німеччина). Кофлер займається між-дисциплінарними темами в футурології та дизайні майбутнього, досліджує цілі та стратегії формування майбутнього. Він – доцент, популярний доповідач та автор.





Мало кімнат, але багато простору

Чи може молода сім'я одночасно відпочивати, спокійно працювати та насолоджуватися жвавим, спільним повсякденням? Апартаменти Ганнеке та Воутера, що розташовані біля порту Роттердама, слугують прикладом індивідуального житла – з перегородками, чіткими зонами та любов'ю до порядку.

ФОТОГРАФ
ПЕТЕР КОЙМАН

ЛОКАЦІЯ
РОТТЕРДАМ | НІДЕРЛАНДИ

ТЕКСТ
ТІНА ШНАЙДЕР-РАДІНГ

АРХІТЕКТОР
РОБЕРТ ВІНКЕЛЬ |
MEI ARCHITECTS AND PLANNERS

Щойно Ганнеке та Воутер переступили поріг квартири, вони одразу зрозуміли, що вона буде їхньою. З одного боку пара з Нідерландів насолоджувалася виглядом на воду та порт, а з іншого – фасадами роттердамських будинків.

Світло безперешкодно проникало через віконні шибки від стелі й до підлоги та заливало кожен куточок 136-ти квадратного помешкання. “Саме ця розкіш остаточно нас переконала й не залишила шансу на роздуми”, – каже Ганнеке. Ми ухвалили рішення про покупку за п'ять хвилин. Будівля Шіцентралє у Льойдштраті належить до колишньої електростанції. Роберт Вінкель із бюро “Mei architects and planners” реставрував її. Власне самозайнята педагогиня та ІТ-консультант думали про класичне житло у старому будинку, а не голий індустріальний лофт із сирими бетонни-

ми стінами та вентиляційними трубами. Але тоді вони пригадали свої перші спільні апартаменти в бельгійському місті Генті: “Після переїзду ми зняли всі двері із завіс, бо так любили це відчуття простору!” Лофт виявився справжньою знахідкою, яка відкрила нам необмежену свободу дій. Дизайнер інтер'єру Мартін Сорее спрямував уявлення та ідеї пари в потрібне русло. Застосувавши декілька засобів та безліч хитрощів, він створив сучасні сімейні апартаменти – майже без обмежень, але із зонами для відпочинку.

Тонкі перегородки для гнучкості простору

Прості панелі з фінської сосни дуже функціональні. Вони розділяють житло на основні зони, слугують стіною для картин, створюють простір для



“Найбільша перевага проживання у лофті – індивідуальне планування.”

зберігання. Їх можна також частково відсунути: розсувні двері на висоту всього приміщення ковзають на напрямних, прикріплених до стелі. Вони відділяють дитячу зону, і впродовж дня майже завжди складені. У вітальні за дерев'яними панелями з віконечками ховається спальня пари. Вона частково складається із шаф, змонтованих одна біля одної. Хоча тут немає вікон, широкі скляні смуги під стелею пропускають достатньо денного світла.

Основний рецепт для життя у лофті – чітко визначені житлові зони та плавні переходи

На всій житловій площі лише ванна кімната в центрі має вимурувані стіни. Інші зони відкриті, але тим не менш чітко поділені за функціями. “Спочатку ми хотіли приставити наше ліжко до

вікна. На щастя, наш дизайнер інтер'єру відмовив нас від цього”, – каже Ганнеке. Простір у зоні вітальні з панорамними вікнами поділили між собою диван для всієї сім'ї та обідній стіл. Спальні кімнати для батьків та дітей розташовані за дерев'яною міжкімнатною перегородкою. Обидва ряди кухні утворюють прохід до заскленої вхідної зони. Тут навіть стоїть маленький письмовий стіл.

Living in a box: багато місця для зберігання та водночас вдосталь вільного простору

Лофт привчає до дисципліни. Перед тим, як переїхати, пара ретельно оглянула всі свої пожитки. “Ми залишили тільки ті речі, якими справді користуємося.” Суцільні перегородки, як-от складана стінка в дитячій зоні та розсувні двері на всю висоту приміщення у ванній

кімнаті та туалеті, дбають про візуальний спокій. Якщо залишити багато відкритого простору, то це ще не означає, що буде мало місця для кухонного приладдя. Підтримувати порядок на кухні допомагають глибокі шухляди. У металевому контейнері перед вхідними дверми заховані велосипеди та сушка для білизни.







“Голі бетонні стіни та вентиляційні труби: нам подобається строгість, поєднана з теплом дерева.”



Трішки матеріалознавства: так поєднуються індустриальний дизайн і відчуття безпеки

Текстиль поглинає шум, особливо у великих приміщеннях. Але Ганнеке та Воутер свідомо вирішили відмовитися від штор. “Відносно низькі стелі приглушують звук.” До того ж, дерев’яна конструкція навколо зони спальні та великий килим біля входу створюють приємну атмосферу. Відкриті вентиляційні труби, грубі бетонні стіни та залита підлога сіро-коричневого кольору контрастують із диваном та мідними лампами, що випромінюють тепле світло. •

Поради, щоб збільшити корисний простір

Житло з відкритим плануванням вимагає продуманих рішень для зберігання. Розпочніть боротьбу з безладом та створіть в будинку простір, де для всіх предметів буде місце. Наші експерти зібрали для Вас декілька простих порад, які легко застосувати.



01

Проведіть інвентаризацію

Залежно від розміру та способу життя сім'ї, потреби в просторі для зберігання дуже відрізняються. Якщо Ви знаєте, скільки та яких речей маєте, то буде легше спланувати меблі в майбутньому.

02

Плануйте широкі шухляди

Широкі конструкції в шафах та комодах місткіші, ніж багато вузьких шухляд. Що менше місця займають боковини шухляд та меблів, то більше вільного простору залишається.

03

Інвестуйте в шухляди

На відміну від полиць шухляди дають змогу використати всю глибину шафки. Якщо боки шухляди закриті й мають високу задню стінку, то можна помістити більше речей.

04

Зверніть увагу на легкий доступ

Глибокі шухляди повинні висуватися якнайдалі. Тоді речі діставати легше, а простір використаний раціональніше. Жоден із 65-ти сантиметрів глибочі шухляди немає пропасти.

05

Використовуйте всі вузькі проміжки

Саме в кухнях часто не вдається уникнути невеликих, вузьких проміжків. У вузьких шафах від 20 см завширшки можна створити додаткове місце для зберігання. Наприклад, для спецій, пляшок та дощечок для нарізання.

06

Обирайте місткі шафи

У житловій зоні комірчини вже стали рідкістю. Їх може замінити простора шафа для запасів. Великі закриті шафи також подбають про порядок в інших кімнатах.

07

Віднайдіть приховане місце для зберігання

Місце під раковину на кухні чи у ванній кімнаті переважно не використовують. Використавши П-подібну шухляду, можна створити додаткове місце для зберігання дрібного начиння.

08

Встановіть високі внутрішні шухляди

У шухлядах із високими фасадами внутрішні шухляди меншого розміру заповнюють простір, який раніше не використовувався. Туди можна складати дрібні предмети, які в іншому випадку, зберігалися б на робочій поверхні.

09

Використовуйте внутрішні розділювачі

Індивідуально підібрані внутрішні розділювачі гарантують порядок та добру оглядовість у шухлядах. Так можна впорядковано зберігати багато дрібничок.



Все, що потрібно, – SPACE

Ретельно продумані шафки компенсують брак місця та дбають про порядок – особливо в житлових приміщеннях із відкритим плануванням. Використавши ідеї від Blum, створіть простір для зберігання, про який Ви навіть не здогадувалися.

SPACE TOWER

Кухня – це місце, де потрібно розмістити найбільше предметів. Тут зберігається не лише посуд та кухонне приладдя, але й багато харчових запасів. Їх зручно зберігати в шафі SPACE TOWER, яка може бути довільної висоти, ширини та глибини. Шухляди, які висуваються окремо, гарантують добру оглядовість та легкий доступ до найдальшого куточка. SPACE TOWER можна використовувати також в інших житлових приміщеннях.

SPACE STEP

Розумне рішення для цоколю SPACE STEP – це 2 в 1: з одного боку можна спроектувати вищі шафки, тому що прихований помічник допомагає дістати до верхніх полиць. З іншого – всередині цоколю можна зберігати речі, які рідко використовуєте. Практично: завдяки SPACE STEP діти можуть безпечно дотягнутися до робочих поверхонь та умивальників.

SPACE CORNER

Навіть для важкодоступних місць ми пропонуємо рішення: у шафці SPACE CORNER, яка може бути довільної висоти та ширини, використано кожен куточок. Завдяки ергономічним шухлядам повного висування можна без зайвих зусиль дістати весь вміст – чи столові прибори, чи інше приладдя. Високі задні стінки та боковини збільшують об'єм для зберігання та не дають предметам впасти всередину корпусу.

SPACE TWIN

У цій невеликій шафці вузький простір, який не використовуємо, перетворюється на цінне місце для зберігання спецій чи дек. Якщо розмістити SPACE TWIN поблизу робочої та варильної поверхонь, то можна зменшити відстань та полегшити процеси. Незважаючи на вузьку конструкцію, шафка настільки стійка та міцна, що в ній можна помістити важкі пляшки.



Докладно



Перевага компанії Blum: ергономіка та комфорт – важливі чинники якісного простору для зберігання, а отже й меблів. Наші механічні технології руху BLUMOTION, TIP-ON BLUMOTION та TIP-ON, а також електрична SERVO-DRIVE піклуються про те, щоб наші шухляди та дверцята м'яко й тихо відкривалися та закривалися. Завдяки тому, що речі зручно виймати та ставити на місце, процес користування перетворюється на справжнє задоволення.



Living Office

ФОТОГРАФ

ІНГЕР МАРІ ГРІНІ

ЛОКАЦІЯ

ОСЛО | НОРВЕГІЯ

ТЕКСТ

ТІНА ШНАЙДЕР-РАДІНГ

СТИЛІЗАЦІЯ

ХЕГЕ БАРНГОЛЬТ

Якщо Ви багато працюєте з дому, то Вам потрібне місце для ідей та спокій для очей. Апартаменти Йогана Транна у старому будинку поєднують у собі скандинавські та японські мотиви. Архітектор із Осло обмежився світлими породами дерева та поділив апартаменти на зони за допомогою розсувних дверей на всю висоту приміщення. Кухня, кабінет та вітальня плавно перетікають один в одного. Йоган може усамітнитися для роботи або ж, якщо потрібно, відгородитися ввечері від хаосу на кухні. Після перепланування 51 квадратний метр відповідає всім потребам свого власника, який стежить за стилем. Це його місце сили, наповнене сенсом та практичне водночас.









“Ми погралися з переплануванням. Розсувні двері дають нам змогу комбінувати приміщення.”

Інтеграція робочого місця – розумно та делікатно

Апартаменти Йогана Трана в середмісті Осло були типовою квартирою у старому будинку. Він живе разом із своєю дівчиною, обоє працюють із дому. Перша думка дизайнера: розчистити абсолютно всі апартаменти та створити простір із вільним плануванням для життя, приготування їжі та роботи в японських традиціях, із дверми на всю висоту кімнат. Так виник багатофункціональний простір, наповнений північним скандинавським шиком: “Коли перегородка між кабінетом та вітальнею засунута, ми можемо обое спокійно працювати, а ввечері маємо вільний простір із багатьма зонами для усамітнення”, – каже Тран. У розсувних дверях зроблені вертикальні отвори для того, щоб денне світло могло потрапляти до житлової зони. “Якщо ми б спланували кабінет із суцільними стінами, то ніколи б не використовували цю кімнату після роботи.” Тепер вона легко приєднується до вітальні, якщо відчинено двері. Робоче місце, як і вся квартира, сприяє концентрації завдяки кольорам, зелені та дозованому декору. Самостійно спроектований стіл

із букового шпону кріпиться до стіни для економії місця. У шухлядах панує порядок. Стіл має таку конструкцію, що паркетну підлогу з орнаментом “ялинка” добре видно. “Мені подобається цей класичний вигляд”, – каже Тран. “До того ж, він пом’якшує строгі лінії.”

Сконцентруйтесь на персоналізації та дайте волю власній творчості

Витончений письмовий стіл у кабінеті та ще й обідній стіл у вітальні, – це власні розробки. “Він має класичну висоту для того, щоб можна було розслабитися”, – каже Тран. “Але ширину та висоту ми адаптували до величини кімнати.” Настінна полиця також припасована з точністю до міліметра, для того, щоб жодне місце не пропадало даремно. Всім, кому потрібно вмістити багато речей на декількох квадратних метрах, варто дослухатися до поради Трана: “Шукайте будь-яку можливість, щоб створити простір для зберігання.” Той, хто не впевнений у своєму дизайнерському таланті може обрати деревину, що сподобалася у столярній майстерні. Рішення для зберігання або меблі доручити професіоналам – ця інвестиція того варта.



Забрати ніші й кути та створити великий вільний простір

У більшості старих будинків планування квартири є заздалегідь визначеним, а виступи у стінах та ніші створюють закутки, які не використовуються. Йоган Тран використав цей вузький простір та придумав для кожної щілини ефективне рішення. У ванній кімнаті він розмістив пральну машинку з сушкою. На кухні між холодильником та стіною знайшлося місце для полицки зі спеціями, розміром 20 на 10 сантиметрів. “Коли закриєте кути, то створите рівні лінії у квартирі.” Ефект: все виглядає чисто та акуратно. Тран також переніс спальню на місце колишньої кухні та створив відкрите, значно просторіше планування з компактно обладнаною кухнею, кабінетом та вітальнею.



Матеріали, що вдало поєднані, транслюють спокій та цілісне відчуття помешкання

Основне правило дизайну: що менша квартира, то спокійніше вона має виглядати. Йоган Тран обмежився, за японським зразком, декількома дуже стриманими матеріалами у всій квартирі. Він використовує їх у всіх житлових зонах: вбудовані кухонні меблі, висувні двері та двері шафок, столи та полицки зроблені з букової фанери та покриті спеціальною речовиною для меблів. Все це він поєднує із деталями з латуні. Наприклад, над обіднім столом протягнуто металеву стрічку, а ручки на кухні також зроблені з блискучого матеріалу. Родзинкою кабінету є підвісний світильник від дизайнера Тома Діксона. «Якщо використовуєте лише декілька матеріалів, автоматично створюєте відчуття спокою», – описує свою концепцію Тран. Його дизайнерська ідея відтворена у всій квартирі: вертикальні отвори є не лише в розсувних дверях, але й у настінній полиці.



Декорації додають інтер'єру родзинку

Йоган Тран збагачує спокійний простір вічною класикою. Обідні стільці 60-тих років він купив вживаними та самостійно відреставрував, кушетка від Оле Ваншера – дизайн 1949 року. Присмний текстиль згладжує суворість чітких ліній, а кімнатні рослини, зокрема монстера, покращують мікроклімат у кімнаті. Великі листя дбають про високу вологість повітря. •

Працювати красивіше

Ми переосмислюємо нашу культуру праці. Люди все частіше працюють із дому та концепт “балансу роботи та життя” набув більшого значення. Для того, щоб робота вдома була ефективною, а в кінці дня можна було б спокійно відпочити, потрібно звернути увагу на низку чинників.



Динаміка

Якщо Ви довго сидите в одній позі, може виникнути напруження в шиї та спині. Для того, щоб запобігти ускладненням, варто часто змінювати пози або працювати стоячи.



Простір

Акуратний робочий стіл гарантує порядок у голові. Якщо корисний простір облаштовано розумно, всі офісні матеріали під рукою. Їх так само швидко можна покласти на місце.



Атмосфера

Однією з найбільших переваг домашнього офісу є його індивідуальний дизайн. Рослини, картини та інші предмети декору – все це створює приємну робочу атмосферу.



Спокій

Сконцентрована та продуктивна праця вимагає спокою. Тому робоче місце має бути захищеним від навколишнього шуму. Якщо виділити окрему кімнату не вдається, її можна візуально відокремити перегородками.



Свіже повітря

Якщо регулярно відкриватимете вікна, то рівень кисню на робочому місці залишатиметься високим. Так можна значно підвищити фізичну та розумову працездатність.



Світло

Часто денного світла не вистачає для адекватного освітлення робочого місця. Додаткове джерело світла – лампа із денним світлом чи світлодіодна лампа захищає очі від перевтоми.



Відпочинок

Якщо Ви багато часу працюєте за комп'ютером, то варто запланувати регулярні перерви. Прогулянки на свіжому повітрі – дуже корисні. Телефонні дзвінки стоячи також позитивно впливають на поставу та кровообіг.



Колір

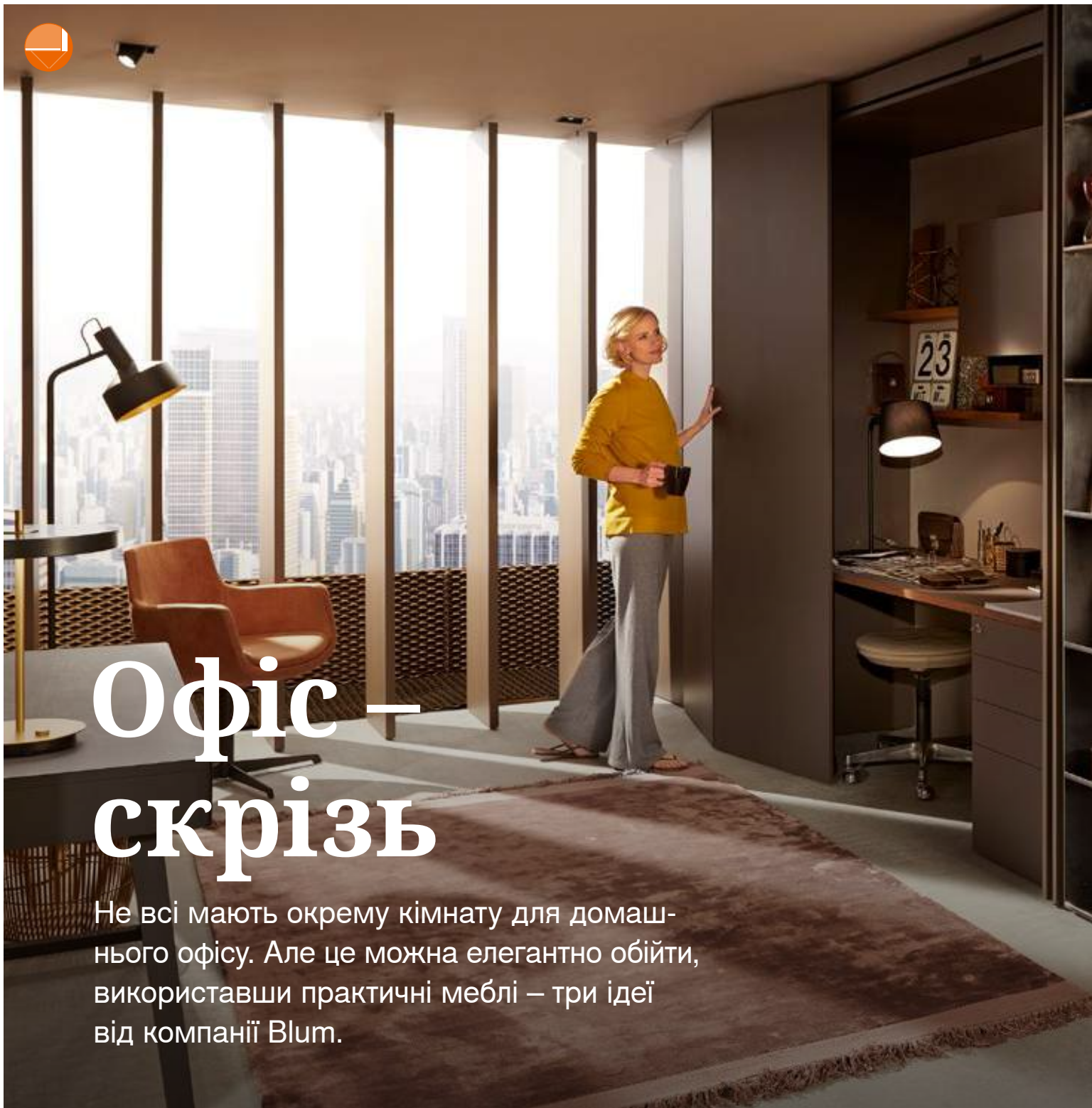
Синє світло порушує наш біологічний ритм. Це стосується не лише пізньої роботи за монітором комп'ютера, але й того, коли ми відволікаємося на дисплей смартфона. Нічний режим вбереже очі, а спеціальні окуляри для роботи мають фільтр синього кольору.



Ергономічність

Стіл та стілець потрібно встановити на відповідну висоту. Плечі та передпліччя повинні перебувати під прямим кутом. Оптимальний кут для сидіння – більше ніж 90°.





Офіс – скрізь

Не всі мають окрему кімнату для домашнього офісу. Але це можна елегантно обійти, використавши практичні меблі – три ідеї від компанії Blum.

Робоче місце на вимогу

Якщо хоум-офіс інтегровано в житловий простір, він не повинен постійно перебувати в полі зору. Із системою розсувних дверей REVEGO можна приховати певні зони або цілі кухонні ряди. Якщо вирішили попрацювати, то двері можна відчинити легким дотиком та заховати в бокових нішах. Після завершення роботи все знову зачинити й кімната набуває свого затишного вигляду.



Докладно



Ми вболіваємо за підіймачі

Підіймальні механізми, як-от AVENTOS HK top, ідеально підходять для кабінету. Він підіймається вгору та не обмежує свободу руху. Запатентований обмежувач кута підіймання від Blum гарантує, що фасад не зіштовхнеться зі стелею. Фурнітура компактна та функціональна. Цей підіймач вже неодноразово нагороджено відзнаками за мінімалістичний дизайн.



Хоум-офіс на коліщатах

Навіть у найменших квартирах знайдеться місце для мобільної шафки на коліщатах, що легко пересувається. Ця вдосконалена "контора" має шухляди на обидва боки, тому вона не перекинеться. Верхню полицю можна відсунути в бік і не обов'язково звільняти поверхню, щоб поставити ноутбук. •



REVEGO – рішення для домашнього офісу, який можна приховати



Після роботи

Справжня вартість захована всередині



Якість життя не залежить від квадратних метрів. Це підтверджує концепт Micro Living. Він включає в себе не лише проживання в найменших приміщеннях, але й комплексний підхід, який починається з фасаду будинку та плавно переходить в дизайн інтер'єру. Вдалим прикладом цього є концепт смарт-квартир від компанії "Rhomberg Bau" в австрійському місті Дорнбірн, планувати які допомагала компанія Blum.

ФОТОГРАФ
ДІТМАР ВАЛЬЗЕР

ЛОКАЦІЯ
ДОРНБІРН | АВСТРІЯ

“Наш сучасний спосіб життя реагує відразу на три великі виклики: брак землі, вартість будівництва та доступне житло.”

Мартін Зуммер, керівник “Rhombert Bau”



Докладно



Жити в найменшому просторі, але з найбільшим комфортом: апартamenti в проєкті DAVID приблизно 33 кв. м. завбільшки. Вони повністю вмебльовані та поєднують у собі якісні матеріали з довговічним, високо функціональним дизайном. Все, що не вміщається у приватній зоні, можна розмістити в зонах загального користування. Тут ключовою є тенденція спільного проживання: вітальня з міні-кухнею та куточком для читання, сховище для велосипедів, майстерня, пральня та прилегла територія з високими грядками, місце для грилю та релаксу.

Молодь та старше покоління об'єднуються

Ця концепція підходить для всіх етапів життя. Якщо тривалий час студенти та молоді фахівці були цільовою групою для цих 1-кімнатних квартир, то сьогодні щоразу більше старших людей надають перевагу такому способу життя. І не лише в Австрії. Різняться лише послуги, які пропонують. Вони

додають апартаментам привабливості. Варіюються від безкоштовного Wi-Fi, спільного користування автомобілем чи велосипедом, послуг прибирання і до таких собі апартamentів із обслуговуванням. У них старші мешканці можуть користуватися додатковими послугами, наприклад, доглядом.

Тимчасова мода чи довготривалий тренд?

До 2035 року ринок житла для одиначів у Німеччині повинен становити 44%. Тренд, який збільшить попит на смарт-квартири. Основною причиною є те, що все більше людей живе в містах. І вони хочуть бути гнучкими. Вмебльовані квартири для короткотермінової оренди ніби створені для цифрових кочівників.

Урбанізація та брак житлового простору

У Великій Британії та США концепція смарт-квартир вже давно стала популярною. Гарним прикладом є побу-

дований із модулів "Carmel Place" на Манхеттені в Нью-Йорку. У японському мегаполісі Токіо попит на доступне житло залишається високим протягом десятиліть. Перші смарт-квартири побудували там ще 1970 року – у вежі-капсулі Накагін, яка хоча вже й не нова, однак і досі виглядає футуристично.

Дизайн, продуманий до найменших дрібниць

Для того, щоб помістити багато функцій на невеликій площі, потрібно добре покреативити. Кожен квадратний метр доцільно використати оптимально. Дизайн, якість та комфорт є однаково вагомими. Ми можемо задовільнити ці вимоги завдяки індивідуально виготовленим вбудованим елементам на всю висоту приміщення, що ідеально підібрані, та багатофункціональним меблям. У проєкті "DAVID" в Дорнбірні впадає у вічі продумане планування приміщень та розумні рішення для зберігання у всіх житлових зонах. Користувачі смарт-квартир зауважують, що завдяки

“Смарт-квартири виграють своїм плануванням, ретельно продуманим умеблюванням та концентрацією на найважливішому.”


Мартін Зуммер, керівник “Rhombus Bau”

цьому вони відчувають набагато більше вільного простору, ніж насправді. Цей спосіб проживання спонукає залишити лише найважливіше. У різних царинах життя менше може означати більше.

Бути одному, не означає бути самотньому

Незалежно від віку та життєвого етапу – жити одному не означає бути соціально ізольованим. У своїх апартаментах мешканці можуть усамітнитися, але не бути самотніми. Життя у смарт-квартирах заповнює потребу в живому спілкуванні. Тому ідея спільноти є основою для розумного житла. •





Культу харч

ра ування

46 Чесно, просто &
креативно

54 Ваш стиль,
Ваша кухня

50 Різні країни –
різні кухні

58 Добре проєктування –
вже половина
справи

Чесно, просто & креативно

Якщо Ви витрачаєте мало часу, щоб приготувати та спожити їжу, то багато втрачаєте в житті. Бельгійська шеф-кухарка Хіара ван Емрік переконана у цьому. Спогади дитинства надихають її на кулінарні подвиги не менше, ніж інші країни та їхні кухні.

ФОТОГРАФ
ЮАН ВУНС

ЛОКАЦІЯ
СІНТ-НІКЛАС, БЕЛЬГІЯ

Що означає для Вас культура споживання їжі?

Традиції під час споживання їжі мають для мене дуже важливе значення. Можна експериментувати, модифікувати чи комбінувати, але ніколи не можна забувати, звідки походиш. Водночас місце, де ми живемо, впливає на те, як ми готуємо їжу й отримуємо задоволення від цього. Тому традиційні страви смакують у кожному регіоні, у кожній країні інакше, хоча ми завжди притримуємося тих самих рецептів та способу приготування. Тому не завжди легко, але важливо зберігати їх як частину культури.

Де Ви черпаєте натхнення для нових рецептів?

Натхнення на нові страви та рецепти – це те, що не дає мені спокою весь день. Це може бути картинка або фото, подорож, певна страва в ресторані або розмова. Я також можу годинами говорити з моїм добрим другом Воутером Ван Тіхеленом про їжу, рецепти та ідеї.

Він мав раніше мішленівський ресторан, а тепер є шеф-кухарем у “Botanic Sanctuary” в Антверпені. Я охоче випробовую всі ідеї, які мені спадають на гадку.

Ви виконавець чи митець?

Коли я готую, я відчуваю себе виконавцем. Коли я випікаю – митцем. Останнє вимагає більше вишуканості, продуманості та уважності. Звичайно, це можна сказати і про кулінарію, якщо подивитися на те, що ставлять на стіл зіркові шеф-кухари. Але це не мій стиль. Я люблю класичні, традиційні, але також корисні страви, які добре приготовані.

У Вас є улюблений інгредієнт?

Це складне запитання! Якщо мені потрібно визначитися, я оберу трави. На мою думку, їх дуже недооцінюють. Моя порада: використовуйте свіжі трави, щоб надати страві особливого смаку. Навіть якщо Ви не охоче куховарите, або вважаєте, що Вам це не вдається: візьміться за трави!



“Те, що ми їмо та п’ємо, впливає на наше самопочуття.”

Використовуйте більше перцю, солі, але передусім трав!

Куди рухається тренд куховарення?

Більшість людей сьогодні відкриті до екзотичних, незнайомих смаків. На щастя, все більше уваги звертаємо на автентичність, наприклад, у китайських стравах, що популярні на Заході. Хумус та мухамара з Близького Сходу також у тренді, але наші цвітна капуста та селера переживають відродження. Якість, регіональність та екологічність продуктів відіграють важливу роль. Вегетаріанці більше не повинні гризти один лише салат, асортимент для них постійно збільшується. Це стосується також і безалкогольних напоїв.

Дигіталізація на кухні: блог або кулінарна книга – що змінилося впродовж останніх років?

Інтернет – велике джерело натхнення, але, на мою думку, не може заміни-

ти добру кулінарну книгу. Потримати в руках та погортати її означає для мене багато. Я думаю, це стосується й молодого покоління. Я не проти, якщо під час куховаріння на книзі з’явиться декілька плям – за умови, що я їх сама зробила.

Як виглядає кухня майбутнього? Які вимоги вона повинна задовільняти?

На мою думку, те, що завжди залишиться важливим – досить місця для руху та робоча поверхня. Також місце для зберігання та шухляди є важливими умовами. Спроектуйте великі, широкі шухляди з достатньою глибиною. Там можна вмістити навіть непривабливі кухонні машини, вафельниці або міксери. Моя порада: зберігайте дощечки для нарізання та дека вертикально в шухлядах. Так кухня буде гарною та акуратною, а духовка вільною для випікання.

Від чого Ви не можете відмовитися на власній кухні?

Я точно можу приготувати щось без “Kitchenaid” чи “Thermomix”, але мені буде їх дуже не вистачати. Розумна відповідь на це запитання – це добрі ножі та дощечки для нарізання.

На моїй кухні мені потрібно менше...

...відволікатися.

На моїй кухні мені потрібно більше...

...часу •



ПРО ГЕРОЇНЮ

Поспостерігавши за шеф-кухарем Марком Песбругге у відомому ресторані “Сер Антоніс ван Дейк”, Хіара ван Емрік зрозуміла, що поєднає своє життя з кулінарією. Після навчання вона працювала з Роджером ван Даммом, одним із найкращих кондитерів світу. 2011 року стала першою жінкою шеф-кухарем на кулінарній платформі “Njam”. У шоу-рум бельгійського партнера Blum Ван Гьоке вона показує клієнтам, що важливо для сучасного проєктування кухні та оптимальної організації шухляд.

Ніжні курячі рулети на картопляній подушці з розмарином

Складники на 4 особи

- ½ кг картоплі
- ½ кг свіжого шпинату
- 4 філе курячої грудки
- декілька кусочків бекону
- великий кусок сиру “Рокфор”
- оливкова олія
- розмарин
- часник
- мускатний горіх

Страва, що дуже швидко готується, із декількох простих складників – чудова альтернатива класичній фаршированій курці: рулети з ніжного філе курячої грудки з беконом та сиром “Рокфор” прекрасно поєднуються з картоплею та розмарином щойно з духовки. Приготування:

Розігрійте духовку до 200°. Картоплю наріжте на маленькі шматочки та перемішайте з часником, оливковою олією та свіжим розмарином. Посоліть, поперчіть та поставте в духовку приблизно на годину. Шпинат помийте, приправте перцем, сіллю та мускатним горіхом, недовго протушкуйте. Розріжте філе курячої грудки, приправте сіллю та перцем, перекладіть скибками бекону. Викладіть зверху шпинат та сир “Рокфор”. Щільно скрутіть філе та заверніть спочатку в плівку, а потім в алюмінієву фольгу. Покладіть рулети в киплячу воду на декілька хвилин, зніміть каструлю з вогню та дайте страві настоятися. Зніміть фольгу, наріжте рулети шматочками та подайте із хрусткою картоплею з розмарином.

Smakelijk! Смачного!



Докладно

Різні країни – різні кухні

Культура народу формує його унікальний спосіб життя. Кожен континент, кожна країна дивує своїми індивідуальними рішеннями типових проблем. Особливо чітко спостерігаємо ці відмінності на кухнях. Саме тому дослідження потреб користування кухнями та меблями у всьому світі – основний напрямок компанії Blum. Досі ми провели 681 спостереження за користувачами в 33 країнах. Результати досліджень дають змогу розробляти індивідуальні вироби та послуги для всіх ринків.

“Лише тоді, коли ми знаємо, чого хочуть користувачі, можемо розробити рішення, яке б підходило для меблів у кухні в будь-якому куточку світу.”

Сандра Бюлер, дослідження потреб клієнтів Julius Blum GmbH

“Суха” & “волога” кухні

В Азії багато готують на олії – а це бруд та запахи. Тому деякі сім’ї мають дві окремі кухні. “Суха” кухня – для гостей, а на “вологій” смажать та готують їжу.

Випікати чи готувати на пару

Один прилад, який європейці точно не знайдуть на китайській кухні, – це духовка. У Китаї застосовують пароварки із бамбуку або нержавної сталі. А на північноамериканській кухні навпаки встановлюють дуже велику духовку, тому що на День подяки туди повинна вміститися ціла індичка.

Мінімум чи максимум

У Китаї кухні часто оформляють у міні-малістичному стилі, тому що житловий простір зазвичай дуже малий. В інших країнах, наприклад у Південній Африці, не рідкість побачити кухню розміром 50 квадратних метрів. Часто це місце для найважливіших зустрічей сім’ї та друзів.

Вручну чи з технікою

У багатьох країнах, наприклад Фінляндії та Росії, посуд мють вручну. Там на кухні, часто безпосередньо над мийкою, є шапка з решіткою для посуду, де його сушать.

Газ, гриль чи електрика

Переваги газової кухонної плити цінують в Азії та Франції, водночас німці надають перевагу електричній плиті з керамічною або індукційною варильними поверхнями, які легко чистити. У Гані, попри те, що є сучасні кухні, деякі страви готують традиційно під відкритим небом на грилі з вугіллям.

Кімчі чи подріблений лід

Кімчі – корейська національна страва. Її так часто вживають, що варто придбати спеціальний холодильник, щоб її зберігати. А для США характерні холодильники розміром XXL, що стоять окремо з диспенсером для льоду та води.

Масала чи Мерло

В індійській кухні використовують незліченну кількість спецій, тому для них є спеціальна ємність (Masala Dabba). У Франції ж, навпаки, воліють зберігати вина горизонтально, бажано у шафі для вина (armoire à vin) поруч із практичною шухлядою для багетів.

Свіже чи про запас

Якщо в Азії люди здебільша купують свіжі продукти на ринку, європейці люблять робити запаси. Тому вимоги до корисного простору на кухні теж різні. Найбільші комірчини можна побачити в Австралії та Новій Зеландії – люди у цих країнах не так часто закупаються, тому що відстані є великими.

Чи знали Ви,
що в середньому
ми...

2

години щодня
перебуваємо
на кухні

1.500

кілометрів проходимо
впродовж усього терміну
користування кухнею

250

кілограмів пожитків
зберігаємо



Житло може багато розказати про його мешканців. Індивідуальний почерк видно, якщо йому залишити досить простору. Багато свободи створює шухляда LEGRABOX від Blum. Не лише

зовнішній, але й внутрішній вигляд шухляд можна індивідуально спроектувати. Коли шухляди висунуті, видно всю любов до деталей, яка в них вкладена. Із різноманіття кольорів, матеріалів,



Ваш стиль, Ваша кухня

візерунків та гравірувань можна зібрати справді унікальні вироби. Подвійні стінки – LEGRABOX підхоплюють лаконічні риси дизайну доквілля у внутрішній частині шухляди та розставляють вишу-

кані акценти завдяки контрасту, що був створений навмисно.



Легко здогадатися

Із скляною вставкою в царзі шухляда не виглядає такою масивною. Із LEGRABOX free вміст шухляди добре видно.



Індивідуальний дизайн

Оздоблені боковини шухляд – елемент дизайну, що гарантує приємні несподіванки – одна з опцій LEGRABOX individual.





Додати кольорових акцентів

Продумана двокомпонентна конструкція надає змогу оформити шухляди зсередини та ззовні по-різному. Популярне покриття Noble Rust у LEGRABOX special edition вдало підсилює цю функцію.



Благородно поєднати

Темні фасади та поверхні гармонують із підібраними за кольором царгами та світлими породами дерева – тут із LEGRABOX individual. •

Добре проєктування – вже половина справи

Чи знаєте Ви про планувальник зон від Blum? Він визначає потреби в корисному просторі для зберігання та готує до зустрічі з Вашим проєктувальником кухні чи меблярем. Щоб все було на своєму місці, а простір для зберігання був використаний оптимально та ніщо не перешкоджало робочому процесу. Для цього Вам не потрібно бути фахівцем у проєктуванні.



Докладно



Крок 1

ВИЗНАЧИТИ

Які запаси, кухонне приладдя, посуд та столові прибори хочете зберігати? Обдумайте, що найвище (пляшка оливкової олії) чи найбільше (кухонна машина) хочете мати під рукою та яким посудом будете сервірувати стіл.

Крок 2

ПЛАНУВАТИ

Скористайтеся планувальником зон та крок за кроком сплануйте всі зони: “Запасів”, “Зберігання”, “Мийки”, “Підготування” та “Готування”. Ви все продумали? У кожному кроці можете вказати індивідуальні предмети та їхню кількість.


Крок 3

РЕАЛІЗУВАТИ

Одним кліком мишки відрукуйте особистий список приладдя разом із готовим переліком шафок та порадами щодо внутрішньої організації меблів. Надішліть його безпосередньо проєктувальнику кухні чи мебляру. Так вдасться проєктування найкраще – пліч-о-пліч із виробником.

Тренди

The image features a dark, minimalist interior. A prominent horizontal light strip, likely LED, glows with a warm, golden-yellow light, creating a strong contrast against the dark background. The light strip is positioned in the middle of the frame, extending across the width of the image. Below the light strip, there are dark, rectangular shapes that suggest modern furniture or architectural elements. The overall atmosphere is sophisticated and contemporary.

A photograph of a dark-colored shelf. On the left side of the shelf, there is a clear glass carafe and a matching glass filled with water. On the right side, there is a blue notebook with a silver pen resting on top of it. The shelf is illuminated from below, creating a warm, golden glow.

62 Розумний
будинок


70 Вже сьогодні знати,
що важливо завтра

64 Best Age
Generation

72 Темні
поверхні

68 Час для того,
щоб рухатися

78 Поради



Розумний будинок

Цифрова революція відкрила безкінечний спектр можливостей у галузі автоматизованого житла. І це лише початок захопливої подорожі в розумне майбутнє. Компанія Blum супроводжуватиме Вас на цьому шляху.



Той факт, що технологію “розумного дому” ще не використовують у кожному будинку, можна пояснити трьома чинниками: відсутністю взаємодії між різними системами, непрозорістю серед постачальників та побоюванням користувачів щодо безпеки даних. Це стосується насамперед Німеччини. У США та Великій Британії люди менш скептичні щодо цього. Однак прогнозують, що 2025 року в Німеччині нараховуватиметься 18, 5 мільйонів смарт-будинків. Найпопулярнішими є розумні системи освітлення, за ними слідує камери та дзвінки до вхідних дверей, а також розумні прилади домашнього вжитку, якими можна керувати через застосунок.

Що за цим стоїть?

Згідно з опитуванням “Statista” для 72% користувачів комфорт та якість життя відіграють важливу роль. Для 65% безпека – вагомий аргумент. Краще управління енергією, а водночас підвищення енергоефективності є однією

з рушійних сил. Не останньою чергою “Ambient Assisted Living” (якісне життя з системами допомоги для певного віку) дає змогу старшим людям та тим, хто потребує догляду, жити у власних чотирьох стінах.

Які тренди?

Усі прилади повинні поєднуватися в одну систему та мусять комбінуватися одні з одними. Також у найближчому майбутньому не повинно бути залежності від Wi-Fi мережі: прилади мають добре функціонувати без доступу до інтернету та хмаринки постачальника. Наступний тренд – розумні дисплеї, якими можна керувати голосом.

Чи може фурнітура бути розумною?

Компанія Blum вже багато років займається темою “розумного дому” для того, щоб слідувати тенденціям та трендам житлового простору. Ми віримо в те, що меблі скоро стануть “домом” для розумних пристроїв. Ми працюємо над інфраструктурою енергопостачання

саме в меблях через найбільш популярний інтерфейс USB-C. Також займаємося темою, як-от голосове керування меблями. •

Best Age Generation

Старіти там, де живеш – це сучасна інтерпретація традиційного способу життя. Старіти у власних чотирьох стінах – зрозуміле бажання для кращих років. Сучасне покоління “бест ейджерів” починає цей відрізок життя дуже енергійно, з високими вимогами до якості та комфорту та дивовижно технічно підкованими. Це найкращі передумови для комфортного старіння за місцем проживання.





“Коли Ви будете та облаштовуєте квартиру чи будинок, функціональність приміщення завжди має відігравати найважливішу роль. Естетичну складову можна за потреби змінити. Але функцію, якої бракує, дуже складно додати згодом.”

Лотар Маркс, архітектор та нештатний професор Мюнхенського технічного університету

Якщо раніше проживання багатьох поколінь під одним дахом було звичним явищем, то сьогодні ця модель не така популярна. Цей чинник впливає на уявлення людей про їхнє життя у старості. До того ж, багато хочуть залишитися жити у власному будинку.

Шанси & випробування

Якщо ми відчуваємо наше коріння, це позитивно впливає на тіло та душу. Якщо старіємо там, де живемо, то залишаємося у звичному житловому та соціальному оточеннях. Дуже добре, якщо є тісний зв'язок із сім'єю. Це надає вже дорослим дітям впевненості, що батьки ні в чому не відчують потребу. Залежно від фізичного стану можуть бути корисними певні зміни, щоб полегшити щоденне життя, наприклад, на кухні чи у ванній кімнаті. Якщо це розуміти, прийняти та попередньо запланувати, то зміни відбудуться легко.

“Зрілий дім”

Коли ми молоді, нам складно уявити, які обмеження на нас чекають у старості. Але з часом наші сенсорні здібності

можуть бути не такими ефективними. Рухи, які ми раніше виконували без зусиль, сьогодні даються не так легко. Наш дім та його облаштування повинне бути пристосованим до цих вікових змін. “Більшість людей не задумуються про те, що в їхньому теперішньому домі буде складно мешкати в старості” – зазначає Лотар Маркс, архітектор у галузі домобудування та соціальної нерухомості. “Коли будете будинок, варто заздалегідь подумати над темою “житла без перешкод”. Нештатний професор Мюнхенського технічного університету досліджує тему будівництва житла для старших та людей із обмеженими можливостями.

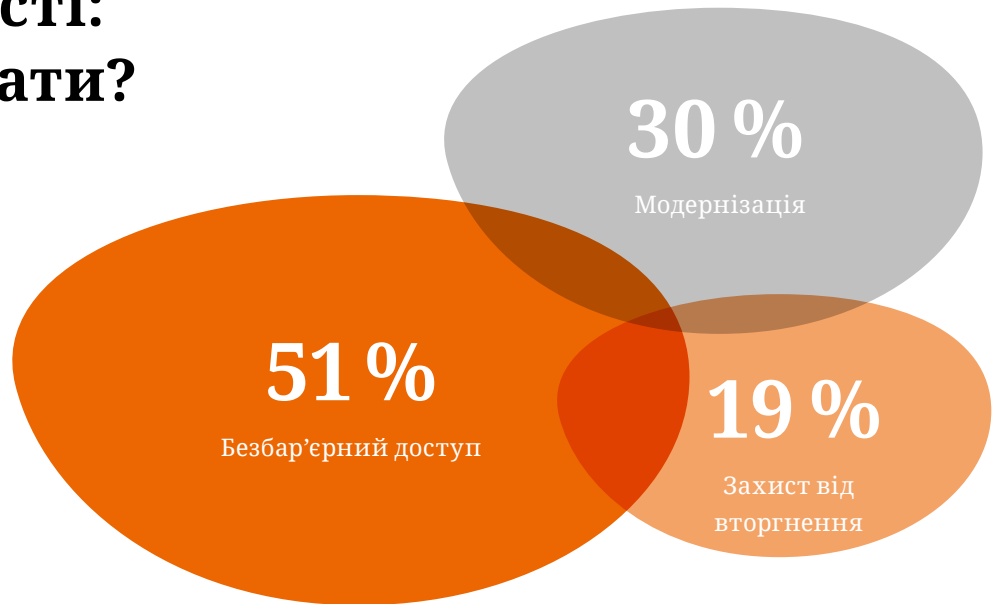
Дизайн для всіх

Концепт “дизайн для всіх” (універсальний дизайн) набуває популярності. Він надає рішення для облаштування простору та дизайну інтер'єру, який всім подобається. Врешті-решт, якщо це легко та комфортно використовувати, – то це велика перевага. Тренд позитивно впливає на будівництво житла, але й наштовхується на певну критику. “Це

Життя в старості: куди інвестувати?

Власники будинків хочуть все передбачити: 72% планують інвестувати у власне житло.

Джерело: опитування від so2online для кампанії “Наш дім: ефективно, комфортно, безпечно.”



було б надто самовпевнено – побудувати щось таке, що підходило б усім. Кожна людина – особистість. Ми змінюємося впродовж всього життя, тому змінюються й наші потреби. Один дім не може повністю задовольнити потреб кожної людини в будь-який момент”, – пояснює Лотар Маркс.

Дуже розумно

Багато людей похилого віку сьогодні вміють користуватися комп'ютером, смартфоном та планшетом. Вони відкриті до технічних новинок. Застосунки, голосове керування та покупки в інтернеті – не нові для них явища. Безпека, комфорт та спілкування завжди мають велике значення. Не дивина, що концепція “розумного дому” дуже добре підходить для старіння там, де мешкаєш. Загалом електричні помічники в меблях та предметах інтер'єру набувають популярності, щоб підвищити якість життя на усіх життєвих етапах. Чи це м'яке крісло із функцією підтримки під час вставання, чи ліжко, що регулюється, чи опори для відкриття дверей, підймальних механізмів

та шухляд. Що в молодості сприймаємо як розумну деталь, те в похилому віці стане великою допомогою.

Цільова група, про яку забули

Тривалий час на потреби та бажання людей похилого віку не звертали увагу. Маркетинг охочіше концентрується на молодшому поколінні. Це помилка, яку визнають все більше компаній. Насправді покоління “бест ейджерів” має високу купівельну спроможність. Діти вже покинули батьківський дім, а кошти, які вони зекономили та заробили, можна вкласти у вільний час та комфорт у власному будинку.

Що нам принесе майбутнє?

Тривалість життя збільшується. Якщо 2010 року кількість людей старших за 65 років становила 524 мільйони, то 2050 року це буде 1,5 мільярди. Отже, все більше людей неминуче надаватимуть перевагу старіти там, де мешкають, щоб прожити цей відрізок життя так, як хочуть. Технічний прогрес, розумні системи допомоги та не останньою чергою ставлення людей, що

змінилося, роблять цю модель простішою та привабливішою . •

Час для того, щоб рухатися

Ергономіка вже давно перестала займатися лише тим, як покращити умови праці для більшої продуктивності працівників. Нині є важливими аспекти здоров'я, добро-го самопочуття та оптимізації якості життя. Про речі, які належать до сучасної ергономіки, розповість досвідче-ний остеопат Клаус Ізеле.

Ергономіка – у всіх на вустах, ерготерапія – тренд. Із чим це пов'язано?

Ми живемо у суспільстві, в якому лікуємо симптоми, замість того, щоб їм запобігти. Але поступово ми це пере-осмислюємо. Багато людей відкри-ли для себе переваги ерготерапії та остеопатії. У своїй лікарській практиці я все більше помічаю, що пацієнти досить рано приходять до остеопата саме для профілактики захворювань, до початку розвитку серйозних ускладнень. Ці ускладнення стосуються не лише спортсменів та є не лише наслідком травм. У деякого причини можуть бути приховані на робочому місці.

Що Ви хотіли б перевірити у власно-му домі з позиції ергономіки?

По-перше, я обдумав би, де в майбут-ньому проводитиму найбільше часу. Кухня та вітальня безумовно перебу-

вають у центрі уваги, відразу за ними – правильно облаштоване робоче місце в хоум-офісі.

Ви можете назвати класичні помилки з погляду ергономіки, які допускає більшість, коли облаштовує квартиру?

Так! Стандарти. Будь ласка, забудьмо про ідеальні розміри, найкращу форму тіла та правильний ракурс. Будова тіла людини дуже індивідуальна, концепції життя відрізняються як ніколи. Єди-на константа в житті – це зміна. Коли облаштовуємо житло, потрібно гнучко реагувати на індивідуума в контексті його способу життя. Так само як і під час вибору індивідуальної терапії, якщо в цьому є потреба.

Облаштування якої кімнати у квар-тирі з позиції ергономіки вимагає найбільших зусиль?

Це залежить від мешканців. Подумайте про людину похилого віку, яка погано бачить, чує та нерухома. Або є рідні з обмеженими можливостями, для яких щоденні гігієнічні процедури – це випро-бування. Або готування їжі для людини в інвалідному візку тощо. Кожна кімна-та приховує в собі власні складнощі.

Як виглядав би Ваш чек-лист для оптимальної кухні, що спланована за всіма канонами ергономіки?

Я б перевіряв, які предмети щоденно використовую та де їх краще зберігати. У моєму випадку – це всі предмети, що стосуються кави. Добра кава дуже важ-лива для мене і вдома, і в лікарському кабінеті. Процес можна описати так: потягніться вверх, дістаньте кавоварку із шафи, іншою рукою зверху дістаньте



ПРО ГЕРОЯ

Для фізіотерапевта Клауса Ізеле людина перебуває в центрі уваги, тому він розробляє свої методи лікування на основі комплексного підходу, що поєднує в собі і традиційну медицину, й альтернативні методи лікування. Разом із своєю командою лікар пропонує в п'яти центрах у Форарльберзі/Австрія фізіотерапію, остеопатію та терапію болю. Під час подорожей до Японії, Уганди, Перу, Канади та США фізіотерапевт ознайомився із найрізноманітнішими терапевтичними методами. Свої знання передає у воркшопах, доповідях та публікаціях.

therapierbar.com

каву. Поверніться до крану, наповніть водою тощо. Якщо розкласти кожен крок на маленькі частинки, то отримаємо рухи, що чергуються. Але обережно: якщо постійно робити одні й ті ж рухи, це може спричинити синдром постійної напруги, тому що перенапруження постійно повторюється. Найімовіріше ми побачимося в одному з моїх лікарських кабінетів.

Наша фізична форма стала кращою впродовж останніх років, чи це лише таке враження?

Суб'єктивно я це теж так бачу. Насамперед позитивно змінилася свідомість людей щодо власного тіла, здоров'я та те, як до нього потрібно ставитися.

Лише спина є основною проблемою, коли йдеться про ергономіку, чи є ще й інші проблемні питання?

Декілька років тому я був на міжнарод-

ному конгресі. Обговорювали люмбаго, біль у спині. Доповідаючи, відомий лікар із Кенії отримав запитання: “Для всіх європейців характерний біль у спині. А яка найбільша проблема в Африці?” Із скептичним виразом обличчя він відповів: “Також біль у спині.” З погляду тем проживання та ергономіки не лише спина є основною темою у Центральній Європі, але й дискомфорт у плечах.

Ми проводимо дуже багато часу за смартфоном, планшетом та іншими гаджетами сидячи, отже, у неприродній для нас позі. Чи будуть негативні фізичні наслідки?

Так, звичайно. Після посиленних заходів із протидії Covid-19 значно більше, ніж раніше, обстежують пацієнтів із ускладненнями в сухожиллях на руках (з тендовагінітом) та скаргами на шийний відділ хребта. Все це обумовлено поганим робочим місцем у хоум-офісі

та надто великою кількістю часу, яку провели з гаджетами.

Який рух найправильніший, щоб залишитися в добрій фізичній формі впродовж усього дня?

Всі рухи – правильні. Якогось тільки одного немає. “Variatio delectat”, казав мій професор із фізіології: зміни позитивно впливають на тіло. •

Вже сьогодні знати, що важливо завтра

Дослідники компанії Blum вже багато років вивчають потреби користувачів кухонь та меблів у всьому світі. Отримані впродовж цього процесу знання відразу використовують для того, щоб створювати вироби. Особливим методом є робота з костюмом для імітації вікових змін, який за рекордно малий час створює відчуття типових вікових обмежень. Із Сандрою Бюлер, яка досліджує потреби користувачів у компанії Blum, ми обговорили, як це працює, та про що можна дізнатися після користування цим костюмом.

Засервірувати стіл, вийняти посуд із посудомийної машини, готувати. Лабораторна кухня Julius Blum GmbH – це така ж кухня, як і будь-яка інша. Відрізняється лише камерами, які знімають людей, коли ті виконують щоденні процеси на кухні. “На нашу тестову кухню ми охоче запрошуємо людей із-поза меж компанії або співробітників з інших відділів”, – розповідає Сандра Бюлер із відділу досліджень потреб користувачів. Вони використовують під час звичайного процесу приготування їжі прототипи виробів та дають важливі вказівки, що можна покращити у своїх кінцевих звітах. “Тестувальники часто перебувають у нас весь тиждень для того, щоб звикнути до виробу, який тестують.”

Готувати в костюмі

Стає особливо цікаво, коли в рух йде костюм AgeExplorer®. У цьому костюмі для імітації вікових обмежень тестують вироби за обтяжливих умов: зниження рухливості, зменшення сили м'язів, звуження поля зору та змінене сприйняття кольору. Останнє не можна недооцінювати, із власного досвіду знає Сандра Бюлер. “Коли під час експерименту в костюмі AgeExplorer® мене попросили спекти пиріг, я не могла відразу зрозуміти чи він досить золотистий, чи ще сирий.”

Досліджуємо житло у всьому світі

Сандра Бюлер тестує не лише рішення для кухні, але й функціональність найновіших розробок від Blum для кожної

житлової зони. “Ми цікавимося потребами користувачів меблів у кожному приміщенні та на всіх ринках. Для цього регулярно подорожуємо до різних країн та спостерігаємо, як використовують наші ідеї та вироби.” Виробники, меблярі та складальники роблять також свій внесок. Так створюють інновації.

Дрес-код: AgeExplorer®

Але повернімося до костюму нібито моментального старіння. Його використовують у всьому світі не лише для розробки виробів, але й для підвищення кваліфікації та навчання, наприклад, у галузях охорони здоров'я та догляду. Адже той, хто раптово фізично постарів та відчуває себе обмеженим в найменших рухах, краще розуміє людей, які



щодень перебувають у таких умовах. “Після години в костюмі AgeExplorer® справді втомлюєшся і хочеться якнайшвидше його зняти”, – зазначає Сандра Бьолер.

Розпізнати потреби майбутнього

Що очікує нас у майбутньому в царині дослідження потреб користувачів? “Ми спостерігаємо, що потреби за останні десять років дуже змінилися. Сьогодні люди цінують практичні та ергономічні рішення. Також дослідження трендів стає вагомим. Для цього ми спостерігаємо за всіма групами населення, від найменших і аж до людей похилого віку, щоб зрозуміти, на які вироби та сервіси буде попит у майбутньому. Демографічні зміни покажуть, де підтримка найпо-

трібніша – ключове слово тут Ambient Assisted Living. Вироби SPACE STEP та SERVO-DRIVE, що регулюють висоту, відіграють у цьому важливу роль.”

ІНФОРМАЦІЯ

Костюм для імітації віку AgeExplorer® є зареєстрованою торговою маркою Інституту ім. Майєра-Генчеля, який вважають піонером у царині миттєвого старіння. Його вперше представили 1994 року. Від 2005 компанія Blum використовує його на практиці для своїх досліджень.

Темні поверхні

Темні кольори меблів та поверхонь – це тренд та натхнення водночас. Приглушені тони створюють затишну, елегантну атмосферу та добре гармонують із іншими популярними напрямками в дизайні інтер'єру, як-от мінімалізм. Щоб витримати благородний характер темних поверхонь, кольорова гама має бути відтворена всередині меблів. Для таких дизайн-рішень Blum пропонує шухляди, підйомачі та завіси, які функціонально та естетично доповнюють один одного. Для “вау-ефекту” до найдрібнішої деталі.





Використайте гарні завіси

Темні меблі – це елегантно й зовні, й всередині. CLIP top BLUMOTION в кольорі чорний онікс гармонійно та непомітно вписується в меблі.

Шухляда як елемент дизайну

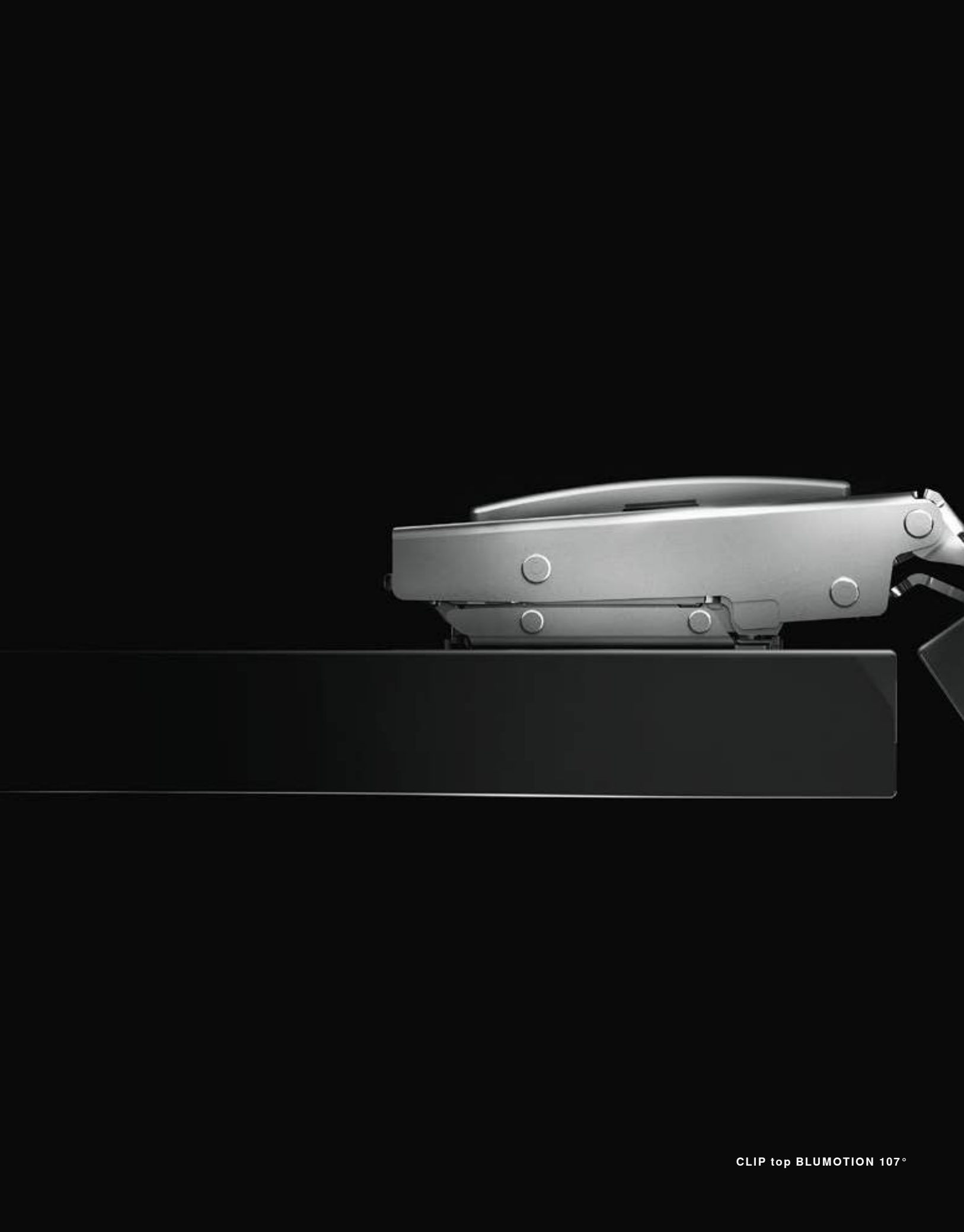
Дизайн та функціональність вдало гармонують: шухляди від Blum стильно доповнюють будь-які меблі з темними поверхнями.





Фурнітура, підібрана для кожного випадку

Заглушка підйимального механізму AVENTOS HK top темно-сірого кольору гармонує з темними матеріалами меблів. Навіть відчинена шапка виглядає довершено зовні та всередині. •



CLIP top BLUMOTION 107°



Поради



ottolenghi.co.uk

Його вважають найуспішнішим кулінарним автором, засновником сучасної вегетаріанської кухні. Завдяки йому в нашому меню з'явилися страви Близького Сходу. Йотам Оттеленгі мешкає в Лондоні та керує магазинами й ресторанами, веде колонку для "Гардіан". Своєю "Кулінарною книгою" він надихнув нашу шеф-кухарку Хіару ван Емрік.



Життя у вертикалі

"Життя у вертикалі" нараховує 41 приклад із усього світу, що захоплює та знайомить із чотирма архітектурними студіями, яким майстерно вдається на мінімальній площі досягти ефекту, що вражає.

Тверда обкладинка, 272 ст.

ISBN: 978-3-89955-871-5

gestalten.com

ignant.com

Відзначений нагородами онлайн-журнал "iGNANT" надихає незвичним та ретельно підібраним наповненням про дизайн, фотографію та архітектуру. Справжня знахідка!

theminimalists.com

Менше може означати більше. Джошуа Філдс Міллбурн та Райан Нікодемус перетворили мінімалізм на справжній рух у своїх книжках, доповідях та подкастах. Їхній документарний фільм "Менше настало" успішно транслюється на Netflix.



Out of the Woods

Architecture and Interiors
Built from Wood



Out of the Woods

Out of the Woods розповідає нам про архітектуру із дерев'яних конструкцій у всьому світі. Есе про деревину як сировину та про необмежені можливості, які вона відкриває для дизайнерів інтер'єру.

Тверда обкладинка, 288 ст.

ISBN: 978-3-89955-859-3

gestalten.com



Home Report 2021

Home Report 2021 від дослідниці трендів та майбутнього Оони Горкс-Штратерн описує нові технології будівництва, альтернативні моделі життя, довговічні матеріали та житлові тренди.

Онлайн-видання, 120 ст.

ISBN: 978-3-945647-77-6

zukunftsinstitut.de

Світ Вир



обіВ Blum

82 Факти
Blum

84 Цифрове
натхнення

87 Про
компанію

ФАКТИ Blum



Julius Blum GmbH – це міжнародне підприємство, що спеціалізується на виготовленні та продажу меблевої фурнітури. Глобальна вигода для клієнтів – це водночас філософія розвитку та рушійна сила. Ми дослуховуємося до ідей та потреб наших клієнтів та використовуємо їх як вирішальні імпульси для розвитку наших виробів та послуг.

1952

засновано



8778

співробітників у всьому світі



30 мов

для наших друкованих видань

2100

патентів на наші вироби



Ми є одним із найбільших виробників фурнітури у світі та експортуємо наші вироби до 120 країн.

800

різноманітних видів завіс



Ми навчаємо.

Уже 50 років в Австрії, 25 років у США.



70 шоу-румів
у всьому світі

33

дочірніх підприємств та представництв

Цифрове натхнення

Практичний досвід, тренди та інновації прокладають шлях для нових рішень. Нашими стимулами ділимося з меблярами та користувачами меблів на онлайн-платформі blum-inspirations.com. Свіжі ідеї та натхнення – лише в один клік.

Розуміти потреби та бажання наших клієнтів, ділитися відкриттями та ідеями про варіанти використання з нашими клієнтами – важливе для нас завдання. Цей діалог – рушійна сила для розвитку нових виробів та послуг. [Blum-inspirations.com](https://blum-inspirations.com) – це ідеальна платформа для цифрового обміну інформацією.

Віртуальне знайомство з усім світом

У відеороликах, домашніх історіях та розповідях із власного досвіду можна почерпнути ідеї та розмаїті можливості, як використовувати вироби Blum у різних житлових приміщеннях. Як найефективніше використати корисний простір? Які новітні рішення для зберігання можна реалізувати із виробами Blum? Які поради та рекомендації можуть дати мені фахівці в галузі проєктування меблів? Виробники, проєктувальники та збиральники меблів можуть отримати додаткову інформацію про технічну специфікацію та допоміжні сервіси.

Фокус на функціональність та комфорт

Подорож світом облаштування простору на blum-inspirations.com не обме-

жена лише темою дизайну. У статтях розповідаємо про динамічний житловий простір та функціональні аспекти, як-от ефективні робочі процеси та ергономіку. Важливі відкриття в цих темах компанія Blum отримує, активно досліджуючи ринок та потреби клієнтів. Ми запрошуємо всіх на платформу. Використовуючи ключові слова AgeExplorer® та “спостереження за використанням кухні” Ви можете ознайомитися з нашими ідеями.

Натхнення – всюди

Від проєктування і до втілення в життя: на blum-inspirations.com ми звертаємо увагу на всі житлові приміщення. Кухня, ванна кімната, вхідна зона, вітальня, спальня і, звичайно, хоум-офіс. Усюди, де потрібні розумні та неочікувані рішення для корисного простору, компанія Blum готова допомогти.

Рука в руку

На blum-inspirations.com об'єднані два чинники: ідеї з аналогового світу та цифрова презентація найрізноманітніших творчих рішень. Виробники краще вивчають потреби та спосіб життя своїх

клієнтів, а кінцеві споживачі знайомляться зі світом професіоналів та меблярів. Залежно від зацікавлення у статтях, знайдете докладну інформацію і про вироби Blum, які варто використати, і про електронні послуги, як-от планувальник зон, конфігуратор корпусів та виробів, завантаження проєктних документів або інформацію про найближчий шоу-рум. •



blum *Inspirations*

blum-inspirations.com – це джерело натхнення для всіх, хто захоплюється креативними рішеннями для меблів, професійно чи приватно. Складальники, виробники меблів, архітектори, дизайнери інтер'єру, а також кінцеві споживачі почерпнуть тут пропозиції, поради та по-новому інтерпретовані знайомі рішення.

Ідеї, що захоплюють та покращують якість життя

blum-inspirations.com



Докладно

Поділитися натхненням та втілити в життя нові ідеї

Рекомендуйте журнал “Blum Inspirations” своїм друзям та колегам та дізнайтеся більше про світ виробів від Blum на www.blum.com.

Про компанію

Згідно з § 25 Закону про медіа

Власник медіа / Видавець

Julius Blum GmbH
Індустріштрассе 1
6973 Гьохст, Австрія
Телефон +43 5578 705 - 0
Факс +43 5578 705 44
e-mail: info@blum.com
Веб-сайт: www.blum.com

Реєстраційний номер компанії

62067 a

Торговий реєстр

Регіональний суд Фельдкірх, Австрія

Індивідуальний податковий номер

ATU 35695903
Адміністративний орган відповідно до закону "Про комерційні операції, що здійснені через мережу Інтернет":
Управління округу Брегенц

Сфера діяльності підприємства

Розробка, виробництво та збут меблевої фурнітури, сприяння і підтримка підприємств промислового та ремісничого виробництва кухонних меблів.

Керівництво редакції

Сандра Шульц
Аня Вьольф

Художнє оформлення

Кляус Фуссенеггер
Вальтер Дюр

Концепція та оформлення

Lighthouse GmbH
88131 Ліндау, Німеччина
www.lighthouse.de

Місце розташування видавництва та виготовлення

Форарльберзьке видавництво
Дорнбірн, Австрія

Авторські права на зміст належать компанії Blum. Використання та передрук матеріалів можливий лише за письмової згоди видавця.

ТОВ "Блум Україна"
вул. Дорожна, 50
с. Пасіки-Зубрицькі
Пустомитівський район
Львівська область
81137 Україна
Тел.: +380 32 236 80 10
Факс: +380 32 236 80 11
E-mail: info.ua@blum.com
www.blum.ua

Демонстраційний зал Blum
04050, м. Київ
вул. Глибочицька, 32-В
Тел.: +38 044 383 55 13

Julius Blum GmbH
Beschlagefabrik
6973 Hochst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

Наші заводи в Австрії, Польщі та Китаї сертифіковані за стандартами, що нижче.
Наш завод у США сертифікований за стандартом ISO 9001.
Наш завод у Бразилії сертифікований за стандартами ISO 9001, ISO 14001 та ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System



Look for our
FSC™-certified
products

Авторські права на весь зміст належать компанії Blum.
Зберігаємо за собою право на технічні зміни.
IDNR: 182.197.1 · EP-557/1 UK-UA/03.22

